

# Zespół Szkół Ogólnokształcących Nr 14

Kuratorium Oświaty w Katowicach  
DELEGATURA W GLIWICACH

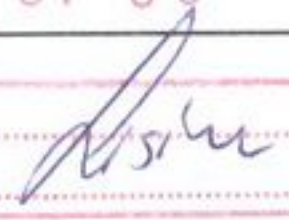
## w Gliwicach

Data wpi. 2009 -01- 08

ZSO Nr 14  
ul. Przedwiośnia 44-119 Gliwice

2 załączników

Podpis:



Gliwice, dnia 05.01.2009 r.

Sekretariat  
tel. (032) 2370288

Księgowość  
tel. (032) 2798766

Fax  
(032) 2798766  
(032) 2370288

ZSO-14/0911/10/08


Kuratorium Oświaty w Katowicach  
Delegatura w Gliwicach

dot. DK/GL-Mko0935-30/08 – Wystąpienie pokontrolne dotyczące diagnozy przeprowadzonej przez wizytatora w związku ze stanem przygotowania do egzaminu gimnazjalnego w ZSO Nr 14 w Gliwicach.

Nawiązując do pisma z dnia 17 grudnia 2008 r. uprzejmie informuję, że odnośnie zalecenia wprowadzenia w dziennikach lekcyjnych zapisów tematów z języków obcych w języku polskim nauczyciele uczący języków obcych w naszym zespole zostali zobowiązani do dokonywania zapisów tematów lekcji w języku polskim.

Z poważaniem

Dyrektor

  
mgr inż. Andrzej Bażański

W załączeniu:

pismo skierowane do nauczycieli języków obcych.

Kopia:  
a/a

# Spół Szkół Ogólnokształcących Nr 14 w Gliwicach

Nr 14  
Przedwiośnie 2  
-119 Gliwice

Sekretariat  
tel. (032) 2370288

Księgowość  
tel. (032) 2798766

Fax  
(032) 2798766  
(032) 2370288

Gliwice, dnia 05.01.2009 r.

Nauczyciele języków obcych  
ZSO Nr 14  
w/m

dotyczy: zmian zapisów tematów z języków obcych w dziennikach lekcyjnych.

Przypominam Państwu, iż zgodnie z ustawą z dnia 07.10.1999 r. o języku polskim (Dz. U. 1999 Nr 90 poz. 939 z późn. zm.) zapisy tematów lekcji w dziennikach lekcyjnych muszą być dokonywane w języku polskim.



## Do wiadomości i stosowania:

1. Arciuch	Ewelina	.....
2. Goj	Małgorzata	.....
3. Murawska - Woźny	Bogusława	.....
4. Słoka - Sroczyńska	Anna	.....
5. Targiel - Dobrzańska	Mariola	.....
6. Pigulak	Kamila	.....
7. Zaremba	Beata	.....
8. Zielińska	Dominika	.....
9. Zieliński	Marek	.....

Kopia:  
a/a

# Zespół Szkół Ogólnokształcących Nr 14 w Gliwicach

ZSO Nr 14  
ul. Przedwiośnie 2  
44-119 Gliwice

**Sekretariat**  
tel. (032) 2370288

**Księgowość**  
tel. (032) 2798766

**Fax**  
(032) 2798766  
(032) 2370288

Gliwice, dnia 05.01.2009 r.

Nauczyciele języków obcych  
ZSO Nr 14  
w/m

dotyczy: zmian zapisów tematów z języków obcych w dziennikach lekcyjnych.

Przypominam Państwu, iż zgodnie z ustawą z dnia 07.10.1999 r. o języku polskim (Dz. U. 1999 Nr 90 poz. 939 z późn. zm.) zapisy tematów lekcji w dziennikach lekcyjnych muszą być dokonywane w języku polskim.

Dyrektor  
*Bezański*  
mgr inż. Andrzej Bezański

## Do wiadomości i stosowania:

- |                         |            |
|-------------------------|------------|
| 1. Arciuch              | Ewelina    |
| 2. Goj                  | Małgorzata |
| 3. Murawska - Woźny     | Bogusława  |
| 4. Słoka - Sroczyńska   | Anna       |
| 5. Targiel - Dobrzańska | Mariola    |
| 6. Pigulak              | Kamila     |
| 7. Zaremba              | Beata      |
| 8. Zielińska            | Dominika   |
| 9. Zieliński            | Marek      |

*E. Arciuch*  
*Małgorzata Goj*  
*Bogusława Murawska*  
*Anna Słoka*  
*Mariola Targiel*  
*Kamila Pigulak*  
*Beata Zaremba*  
*L-4*  
*Dominika Zielińska*

Kopia:  
a/a

# Kuratorium Oświaty w Katowicach

Delegatura w Gliwicach

ul. Barlickiego 23, 44-100 Gliwice

www.kuratorium.katowice.pl • gliwice@kuratorium.katowice.pl



0911/10/08

Gliwice, 17 grudnia 2008 r.

DK/GL-MK0 0935 - 30 / 08

**Pan**

**Andrzej Beżański**

**Dyrektor**

**Zespołu Szkół Ogólnokształcących Nr 14**

**w Gliwicach**

W ramach sprawowanego nadzoru pedagogicznego - po przeprowadzonej przez wizytatora diagnozie w związku ze stanem przygotowania gimnazjów do egzaminu gimnazjalnego z języka obcego stwierdzono:

Stosowanie języka obcego w zapisach tematu z języka angielskiego i niemieckiego w dziennikach lekcyjnych w gimnazjum.

W związku z powyższym w trybie art.33 ust.4 ustawy z 7 września 1991 r. o systemie oświaty (Dz.U. z 2004 r.Nr 256, poz.2572 z późn. zm.):

**zaleca się Panu:**

Zgodnie z Ustawą z dnia 7 października 1999 r. o języku polskim (Dz. U. 1999 nr 90 poz.999 z późn. zm.) wprowadzić w dziennikach lekcyjnych zapisy tematów z języków obcych w języku polskim.

Termin realizacji od zaraz.

Informację o sposobie realizacji zaleceń należy przesłać w terminie 30 dni od otrzymania niniejszego pisma na adres Kuratorium Oświaty w Katowicach – Delegatura w Gliwicach, ul. Barlickiego 23.

Na podstawie art.33 ust.5 ustawy o systemie oświaty, ma Pani prawo zgłosić zastrzeżenia wobec otrzymanych zaleceń na adres Kuratorium Oświaty w Katowicach – Delegatura w Gliwicach, ul. Barlickiego 23 w ciągu 7 dni od ich otrzymania.

**WIZYTATOR**  
*[Signature]*  
**mgr Małgorzata Kocielska**

Słaski Kurator Oświaty  
tel. (032) 257-13-70  
(032) 20-77-435  
fax. (032) 255-58-25

Wicekurator  
(ds. nadzoru pedagogicznego)  
tel. (032) 255-21-15  
fax. (032) 255-58-57

Wicekurator  
(ds. ekonomiczno-administracyjnych)  
tel. (032) 257-13-90  
fax. (032) 255-58-57

Wydział Strategii  
Edukacyjnej  
tel. (032) 207-74-56  
fax. (032) 207-74-55

Wydział Nadzoru  
Pedagogicznego  
tel. (032) 254-42-20  
fax. (032) 254-42-20

Wydział Organizacji  
i Wspierania Systemu Oświaty  
tel. (032) 256-35-37  
fax. (032) 257-13-96

Wydział Ekonomiczno-  
Administracyjny  
tel. (032) 256-35-37  
fax. (032) 257-13-96

Delegatura  
w Bielsku-Białej  
tel. (033) 812-26-45  
fax. (033) 822-81-75

Delegatura  
w Bytomiu  
tel. (032) 387-05-92  
fax. (032) 387-05-96

Delegatura  
w Częstochowie  
tel. (034) 324-33-62  
fax. (034) 324-54-71

Delegatura  
w Gliwicach  
tel. (032) 231-29-41  
fax. (032) 231-29-41

Delegatura  
w Rybniku  
tel. (032) 422-38-02  
fax. (032) 422-38-02

Delegatura  
w Sosnowcu  
tel. (032) 265-51-30  
fax. (032) 266-60-40



**Pouczenie**  
**o prawach i obowiązkach kontrolowanego płatnika składek**  
**wynikających z ustawy z dnia 13 października 1998 r.**  
**o systemie ubezpieczeń społecznych (Dz.U. z 2007 r. Nr 11, poz. 74 ze zm.)**

1. Płatnik składek ma prawo:
  - a) uczestniczyć w czynnościach kontrolnych, a także wskazać osobę do uczestniczenia w tych czynnościach (art. 89 ust. 4);
  - b) uczestniczyć w przeprowadzaniu dowodu z zeznań świadka lub oględzin (art. 89 ust. 5);
  - c) żądać dostępu do wydanych dokumentów (art. 90 ust. 6);
  - d) wniesienia zastrzeżeń do ustaleń protokołu kontroli (art. 91 ust. 3).
  
2. Płatnik składek jest zobowiązany:
  - a) udostępnić wszelkie księgi, dokumenty i inne nośniki informacji związane z zakresem kontroli, które są przechowywane u płatnika oraz u osób trzecich w związku z powierzeniem tym osobom niektórych czynności na podstawie odrębnych umów (art. 88 ust. 1 pkt 1);
  - b) udostępniać do oględzin składniki majątku, których badanie wchodzi w zakres kontroli, jeżeli zalega z opłatą należności z tytułu składek (art. 88 ust. 1 pkt 1a);
  - c) sporządzić i wydać kopie dokumentów związanych z zakresem kontroli i określonych przez inspektora kontroli Zakładu (art. 88 ust. 1 pkt 2);
  - d) zapewnić niezbędne warunki do przeprowadzenia czynności kontrolnych, w tym udostępnić środki łączności, z wyjątkiem środków transportowych, oraz inne niezbędne środki techniczne do wykonania czynności kontrolnych, którymi dysponuje płatnik (art. 88 ust. 1 pkt 3);
  - e) udzielać wyjaśnień kontrolującemu (art. 88 ust. 1 pkt 4);
  - f) przedstawić tłumaczenie na język polski sporządzonej w języku obcym dokumentacji finansowo-księgowej i osobowej przedłożonej przez płatnika składek (art. 88 ust. 1);
  - g) w wyznaczonym terminie, dostarczyć inspektorowi kontroli Zakładu żądane dokumenty (art. 88 ust. 3);
  - h) powyższe czynności wykonać nieodpłatnie (art. 88 ust. 2);
  - i) na żądanie inspektora kontroli Zakładu, wydać określone przez niego dokumenty wymienione w art. 88 ust. 1 pkt 1 na czas niezbędny do przeprowadzenia czynności kontrolnych, nie dłuższy jednak niż 3 tygodnie (art. 90 ust. 5);
  - j) w terminie 30 dni od daty otrzymania protokołu kontroli złożyć deklaracje rozliczeniową korygującą łącznie z raportem miesięcznym korygującym zgodnie z ustaleniami kontroli (art. 47 ust. 3 i art. 41 ust. 7b pkt 2).

Ponadto, zgodnie z art. 80 ust. 3 ustawy z dnia 2 lipca 2004 r. o swobodzie działalności gospodarczej (Dz.U. Nr 173, poz. 1807) płatnik składek będący w rozumieniu tej ustawy przedsiębiorcą jest obowiązany do pisemnego wskazania osoby upoważnionej do reprezentowania go w trakcie kontroli, w szczególności w czasie jego nieobecności.